Kinderkraft

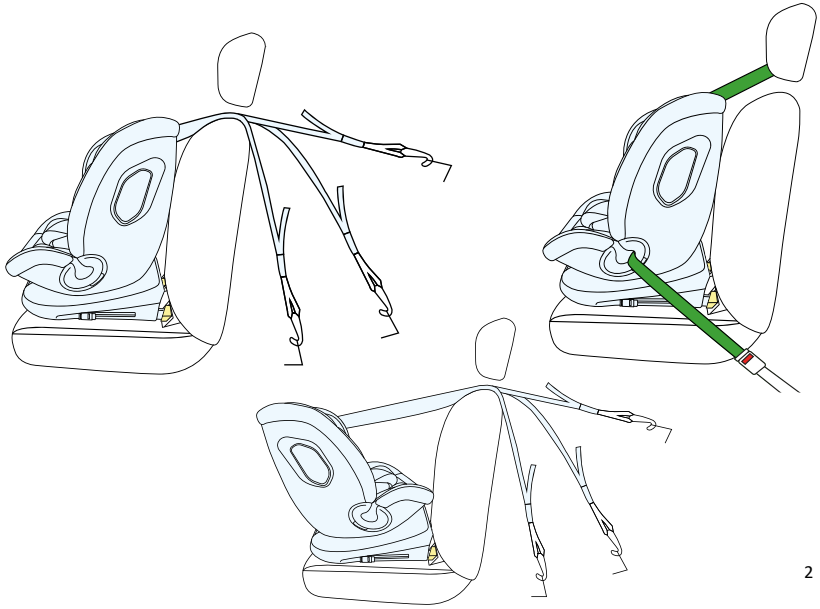


XPEDITION 3 i-Size

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODEL: XPEDITION 3 i-Size ECE R129.03 v.1.0

¡ATENCIÓN! Los gráficos del producto solo sirven de referencia.



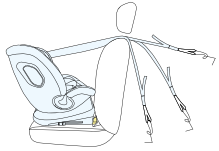
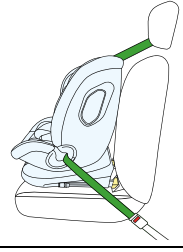
1.0 Uso

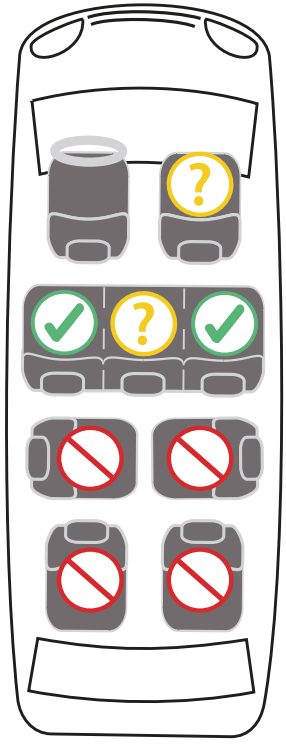
La silla de coche se ha diseñado, verificado y comercializado de acuerdo con los requisitos del reglamento 129 CEE/ONU sobre la homologación de sistemas de retención infantil (UN/ECE R129/03).

Hasta que el bebé no tenga 15 meses y mida más de 76 cm, no coloques la silla a favor de la marcha.

La silla se puede instalar en el coche en los lugares indicados por el fabricante en las instrucciones de uso del vehículo. Consulta las instrucciones de uso del fabricante del vehículo.

Consulta la instalación adecuada en la tabla de la página siguiente.

Estatura del niño	Orientación de la silla	Sujeción de la silla
40-105 cm		ISOFIX + Top Tether + cinturones internos del arnés 
76-105 cm		ISOFIX + Top Tether + cinturones internos del arnés 
100 – 150 cm		ISOFIX + cinturón de seguridad de 3 puntos 
		cinturón de seguridad de 3 puntos 



2.0 Instrucciones de seguridad

Por favor, dedica unos minutos a leer estas instrucciones de uso para garantizarle a tu hijo la seguridad que se merece.

- PROHIBIDO montar la silla en asientos de coche laterales o a contramarcha.
- La silla solo se puede instalar si el asiento posee un cinturón de seguridad de 3 puntos. El airbag delantero se debe desactivar.
- Recomendamos instalar la silla solo en los asientos traseros del coche.

ADVERTENCIAS

En el manual de uso de tu vehículo encontrarás indicaciones sobre la compatibilidad de los asientos del coche con la silla del niño.

! Recuerda que el arnés interior que sujeta al niño debe adaptarse a su complexión y no puede estar torcido. Por ese motivo, no conviene ponerle ropa gruesa por debajo del arnés.

! Los cinturones de seguridad de cadera deben atravesar la pelvis del niño en la posición más baja posible para que, en caso de accidente, garanticen un efecto óptimo.

! Recambia la silla si ha sufrido daños graves durante un accidente de tráfico.

! La silla de coche no se puede modificar de ninguna manera sin la aceptación previa del organismo responsable de las homologaciones. No instalar la silla del coche de acuerdo con las instrucciones del fabricante puede acarrear riesgos para la vida y la salud.

! Protege la silla infantil frente a la luz solar directa, puesto que los elementos calentados pueden quemar la piel del niño. Protege al niño y a la silla del coche de los rayos solares.

! Nunca dejes al niño sentado en la silla sin supervisión.

! Protege adecuadamente los equipajes y otros objetos que se encuentren en el coche, especialmente sobre la tabla encima del maletero, ya que en caso de choque pueden causar daños físicos.

! La silla NO se puede usar sin forro.

! NO uses forros distintos a los recomendados por el fabricante, ya que constituyen una parte integral del sistema de seguridad de la silla.

! NO uses puntos de sujeción distintos a los descritos en las instrucciones y marcados en la silla.

! Todos los elementos duros y las piezas de plástico de la silla infantil se deben colocar e instalar de forma que, durante el uso normal del vehículo, no puedan quedar encajados por los asientos móviles o las puertas.

! Comprueba regularmente el estado técnico de la silla. Fíjate especialmente en los puntos de fijación, las costuras y los elementos de regulación. Fíjate en que todos los elementos mecánicos funcionen perfectamente. Nunca lubriques los elementos de la silla infantil.

! DEJA de usar la silla si sus piezas se han deteriorado o aflojado.

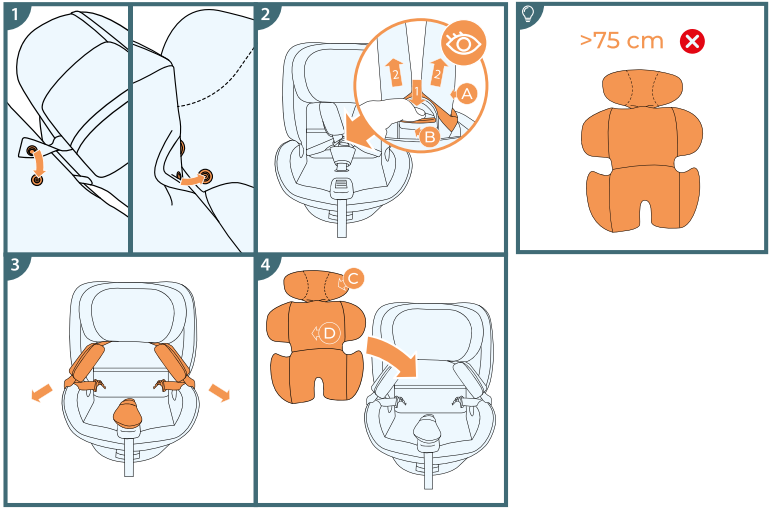
! En caso de producirse una situación de emergencia, es importante desabrochar rápidamente el cinturón de seguridad. Por este motivo, el botón que libera el arnés no está protegido del todo. Impide que el niño juegue con el arnés.

! Predica con el ejemplo y ponte siempre el cinturón. Una persona adulta que no lleve el cinturón puesto también supone un peligro para los niños.

! Antes de cada viaje en coche, asegúrate de que la silla esté bien sujeta.

! La silla también se debe fijar bien aunque no se use. Si la silla no está sujeta, en las frenadas bruscas puede causar lesiones a los pasajeros.

! Algunos asientos de coches están hechos de materiales delicados, por lo que el uso de sillas de coche puede dejar manchas y/o desteñir. Para prevenirlo, puedes colocar una manta, una toalla o un producto similar debajo de la silla.



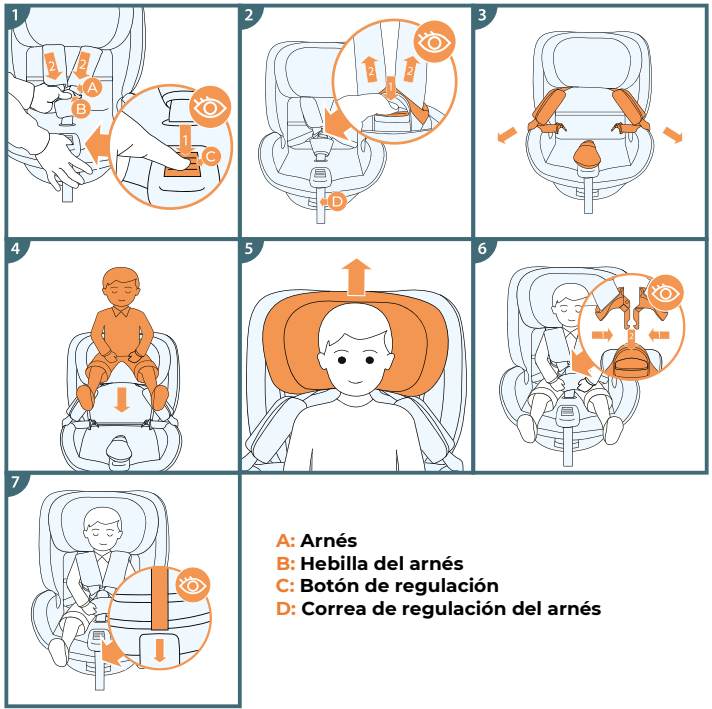
A: Arnés interior
B: Hebilla del arnés
C: Reposacabezas del reductor
D: Adaptador

3.0 Protección del niño

3.1 Montaje del reductor

1. Engancha el reposacabezas del reductor al resto de este elemento mediante los cierres.
2. Desabrocha el cinturón de seguridad. **¡Atención! Asegúrate de que todos los cierres se hayan protegido adecuadamente.**
3. Aparta el arnés a los lados de la silla.
4. Introduce el reductor.

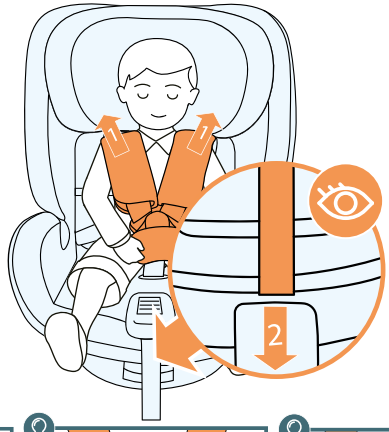
El reductor para recién nacidos aumenta el nivel de protección y comodidad. Es adecuado para los bebés de menos de 75 cm de estatura.

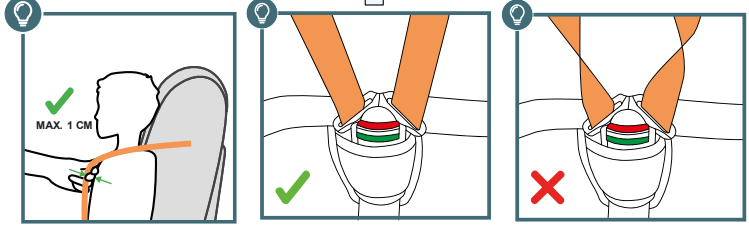


A: Arnés
B: Hebilla del arnés
C: Botón de regulación
D: Correa de regulación del arnés

3.2 Protección del niño mediante los cinturones internos del arnés

1. Pulsa el botón de regulación del arnés mientras tiras de las correas.
¡Recuerda! No tires de las almohadillas de hombros.
2. Desabrocha el cinturón de seguridad.
3. Coloca los cinturones del arnés a los lados de la silla.
4. Sienta al niño en la silla.
5. Ajusta el reposacabezas a la estatura del niño.
6. Abrocha el arnés.
7. Ajusta el cinturón al niño tirando de la correa de fijación del arnés.



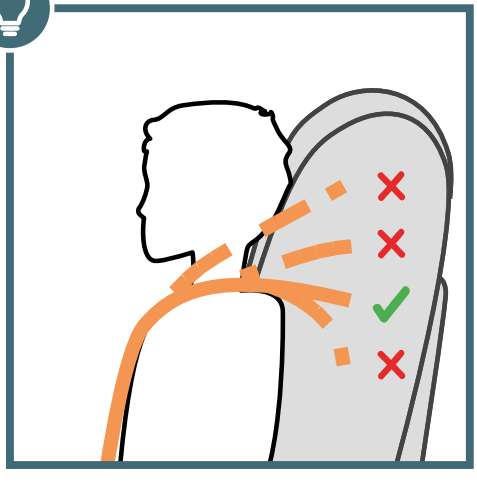


3.3 Cómo apretar el arnés

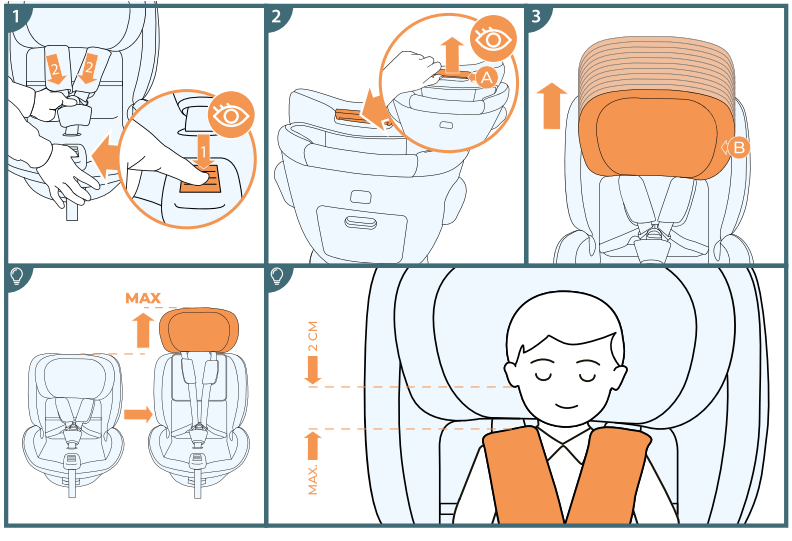
1. Aprieta el cinturón de cadera tirando hacia arriba de los segmentos de hombros del arnés.
Tira de la correa de regulación hasta que el arnés se ajuste bien al cuerpo del niño.

¡IMPORTANTE! Fíjate en que los cinturones del arnés no estén torcidos.

No dejes más de 1 cm de distancia entre el arnés y el niño.



Coloca los cinturones de hombro de forma que se introduzcan en el respaldo de la silla a la altura de los hombros del niño, en horizontal.



A: Palanca de regulación de la altura del reposacabezas
B: Reposacabezas

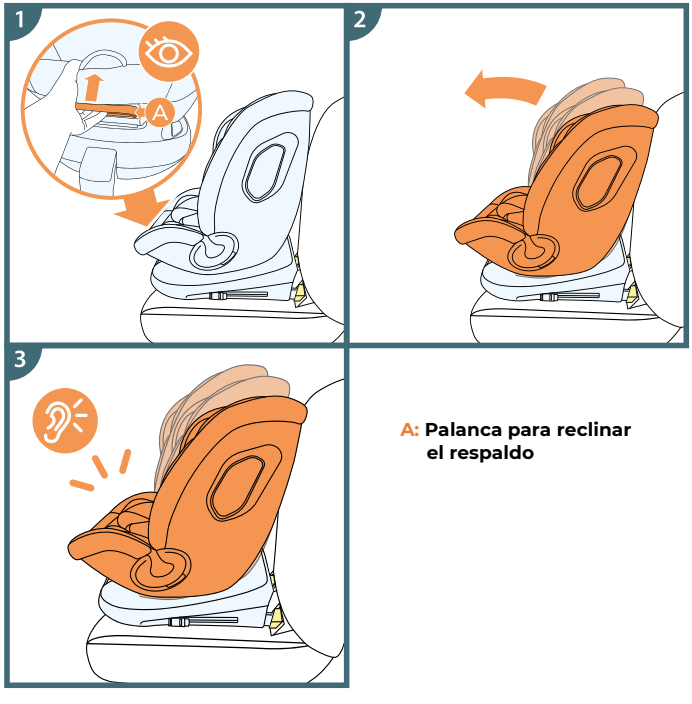
3.4 Altura del reposacabezas

El reposacabezas debe ajustarse bien a la cabeza del niño. La parte inferior del reposacabezas debe encontrarse a la altura de los hombros del niño.

1. Afloja al máximo los cinturones del arnés pulsando el botón y tirando de ellos. **¡Recuerda! No tires de las almohadillas de hombros.**
2. Agarra la palanca de regulación del reposacabezas que se encuentra en su parte trasera y tira de ella suavemente hacia arriba.
3. Ajusta el reposacabezas en una de las 11 posiciones. Cuando hayas ajustado la altura, suelta la correa de regulación.

¡IMPORTANTE! Asegúrate de que el reposacabezas del asiento esté bloqueado.

El reposacabezas debe ajustarse bien a la cabeza del niño. La parte inferior del reposacabezas debe encontrarse a la altura de los hombros del niño.



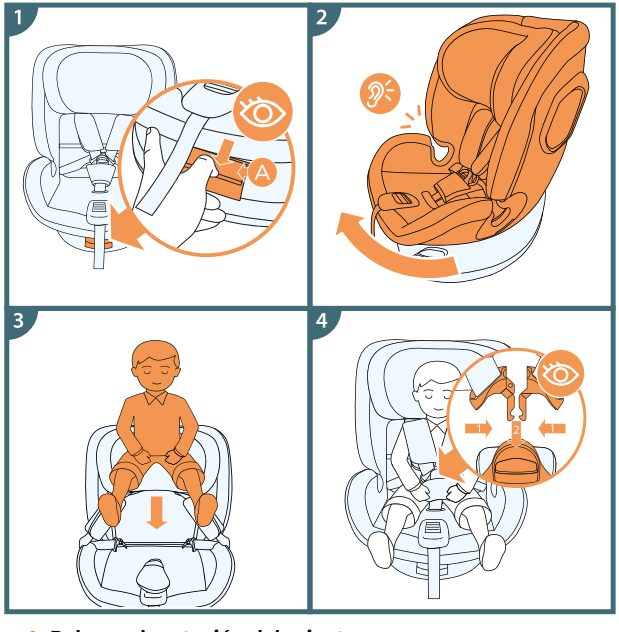
A: Palanca para reclinar el respaldo

3.5. Mecanismo de regulación de la inclinación del respaldo

1. Tira de la palanca de regulación de la inclinación del respaldo.
2. Regula el ángulo de inclinación del asiento y suelta la palanca al llegar a la posición deseada (una de las cuatro posibles).
3. Zarandea ligeramente el asiento hasta que oigas un claro sonido de clic.

¡Importante! El respaldo de la silla se puede reclinar en cuatro niveles, tanto a favor de la marcha como a contramarcha.

¡Importante! Cuando un niño de 100-150 cm de estatura use la silla, esta debe colocarse en posición vertical.



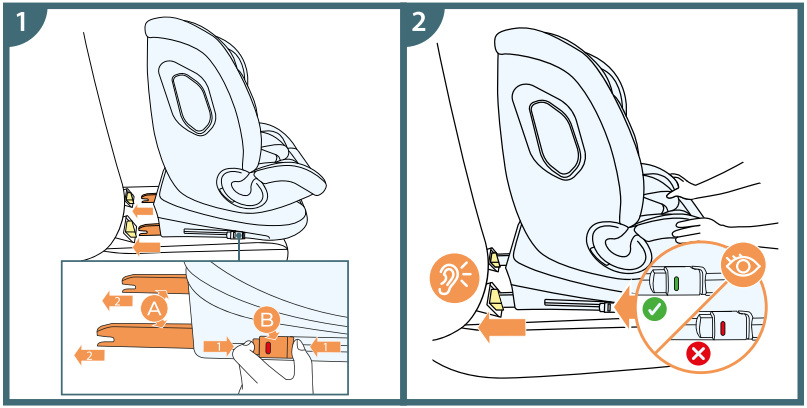
A: Palanca de rotación del asiento

3.6 Mecanismo de rotación

El mecanismo de rotación es una función que ayuda a sentar o sacar al niño de la silla cómodamente.

1. Tira de la palanca de rotación que se encuentra en la base de la silla.
2. Gira la silla hacia donde desees y suelta la palanca. Oirás un clic que avisa de que la silla se ha bloqueado en la posición elegida.
3. Sienta al niño en la silla.
4. Abrocha al niño con el arnés.

Presta atención al sonido de bloqueo del mecanismo de rotación.



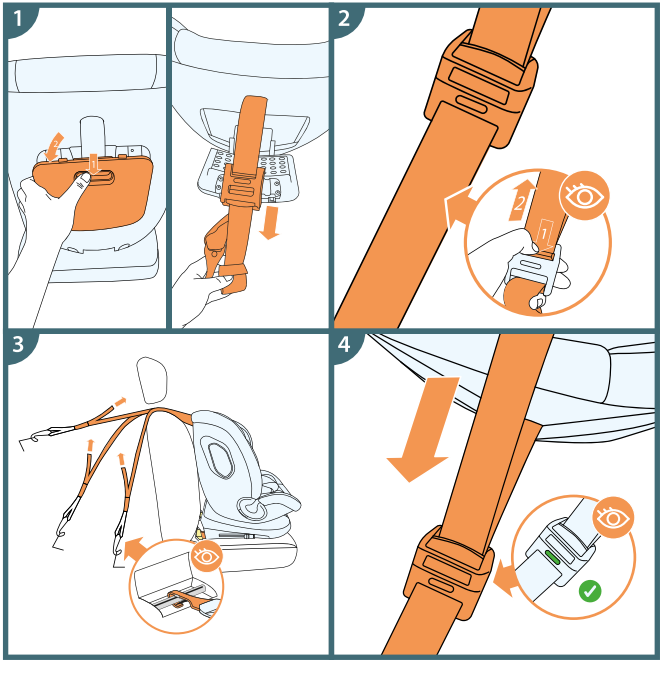
A: Brazos ISOFIX
B: Palanca de liberación ISOFIX

4.0 Instalación en el vehículo
4.1 Instalación con ISOFIX

1. Tira de la palanca de liberación de ISOFIX e introduce los brazos de los conectores ISOFIX en toda su longitud.
2. Agarra la silla con las dos manos e introduce ambos enganches en las sujeciones del asiento del coche. Después de oír un clic de cada enganche ISOFIX, empuja el asiento de la silla hacia el respaldo ejerciendo la misma fuerza por ambos lados.

Presta atención al chasquido de los conectores ISOFIX. Agarra la silla y comprueba que esté bien enganchada sin holgura. Si se mueve y los enganches ISOFIX se deslizan, repite de nuevo las acciones anteriores.

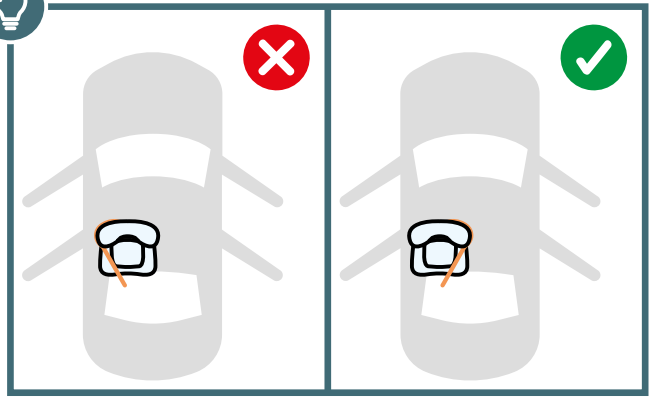
¡ATENCIÓN! Los enganches de bloqueo solo estarán bien sujetos cuando los dos indicadores de los botones estén totalmente verdes.



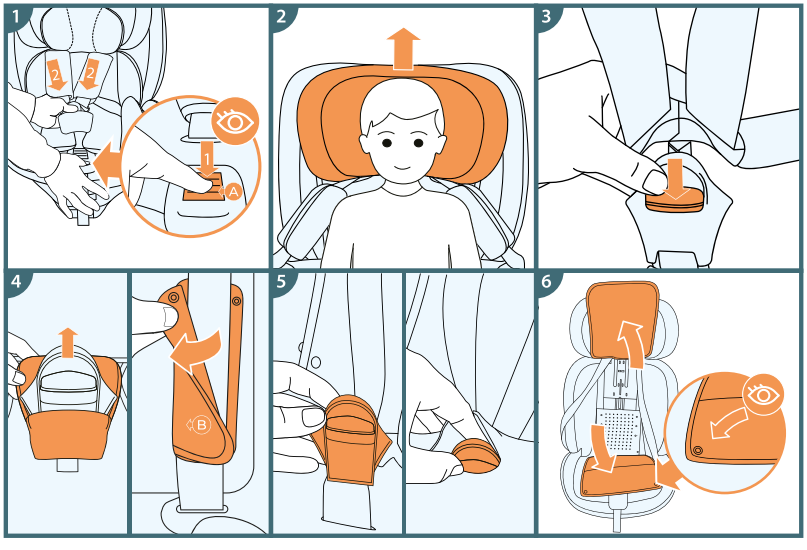
4.2 Montaje del Top Tether

1. Saca el cinturón de sujeción superior (Top Tether) del compartimento que se encuentra en la parte trasera de la silla.
2. Pulsa el botón de liberación del cinturón. Su longitud debe permitir colocar el gancho en el punto de sujeción que se encuentra detrás del asiento del vehículo o en el maletero.
3. Coloca el gancho de sujeción del cinturón en el punto de fijación del vehículo (consulta las instrucciones del vehículo).
4. Tira del cinturón de sujeción por el otro extremo para quitar la holgura. Cuando el cinturón tenga la tensión adecuada, el indicador se pondrá en verde.

IMPORTANTE: El cinturón Top Tether no puede atravesar el reposacabezas del vehículo. Debe pasar por debajo del reposacabezas. Si no es posible, desmonta el reposacabezas, pero antes comprueba que las instrucciones del vehículo lo permitan.



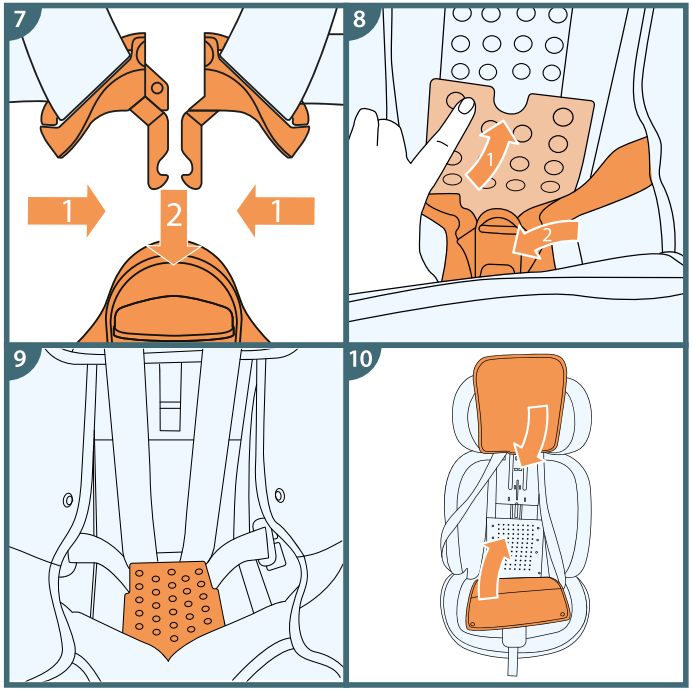
¡ATENCIÓN! Para utilizar el sistema de rotación, el cinturón Top Tether se debe montar por el lado interior del vehículo (el más alejado de la puerta).



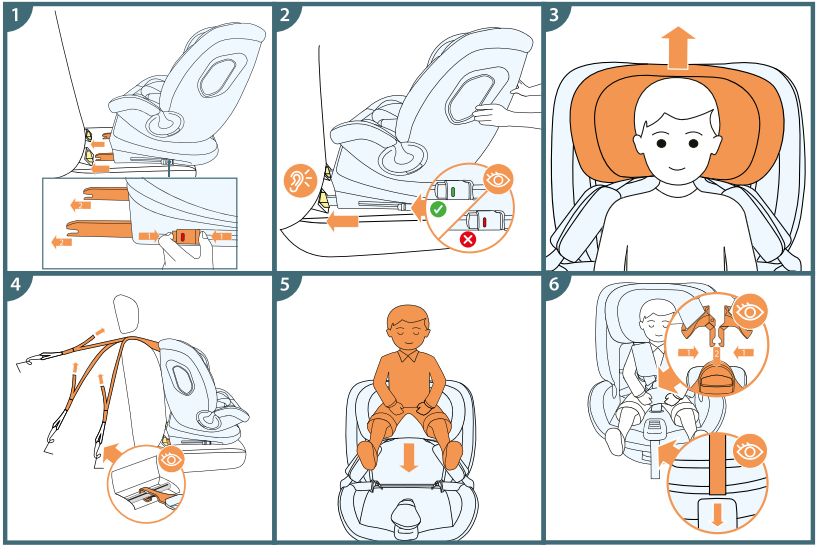
A: Botón de regulación del arnés interior
B: Almohadilla de hombro

5.0 Cómo guardar el arnés de 5 puntos

1. Afloja al máximo el cinturón de seguridad pulsando el botón y tirando de él. **¡Recuerda! No tires de las almohadillas de hombros.**
2. Coloca el reposacabezas en la posición más alta.
3. Suelta la hebilla.
4. Saca las almohadillas de hombros y el protector de la hebilla desabrochando los cierres.
5. Pasa la hebilla a través del orificio del forro.
6. Desengancha los cierres y descubre el respaldo de la silla.



7. Abrocha el cinturón de seguridad de 5 puntos.
8. Abre la tapa del compartimento e introduce el cinturón de seguridad apretado.
9. Coloca el arnés plano a lo largo del respaldo y cierra la tapa del compartimento.
10. Vuelve a colocar el forro usando de nuevo los cierres en los bordes de la tela.



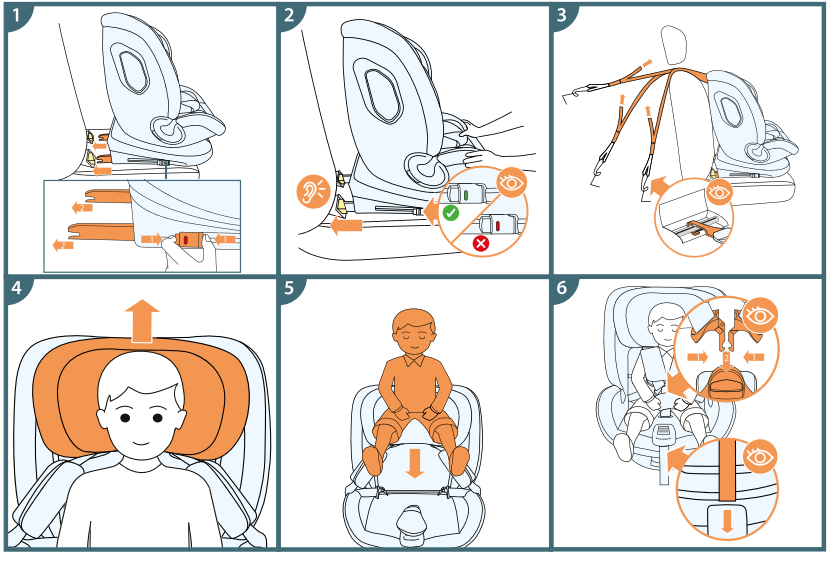
6.0 Instalación de la silla

¡Atención! La silla se debe colocar directamente sobre el asiento del coche.

6.1 Para niños de 40-105 cm de estatura con sistema ISOFIX y el cinturón de sujeción superior (Top Tether).

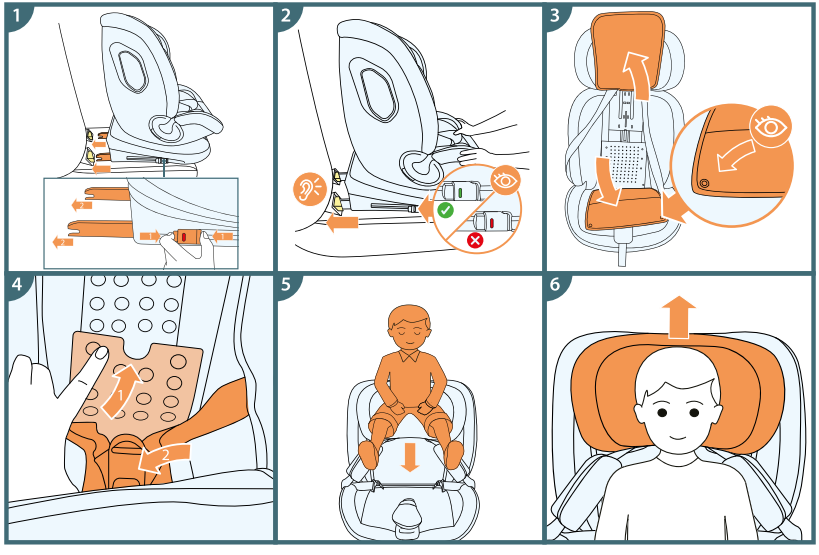
1. Instala la silla sobre el asiento a contramarcha mediante los conectores ISOFIX. Si la silla ya está instalada a favor de la marcha, gírala con el mecanismo de rotación.
2. Empuja la silla lo más posible hacia el asiento del coche y comprueba que esté bien enganchada. Los indicadores de instalación deberían ponerse en verde.
3. Ajusta el reposacabezas a la estatura del niño.
4. Asegura la silla con el cinturón de sujeción Top Tether.
5. Sienta al niño en la silla.
6. Abrocha al niño con el arnés interior.

¡IMPORTANTE! Cuando el bebé supere los 76 cm, quita el reductor antes de sentarlo en la silla.



6.2 Para niños de 76-105 cm de estatura con sistema ISOFIX y el cinturón de sujeción superior (Top Tether).

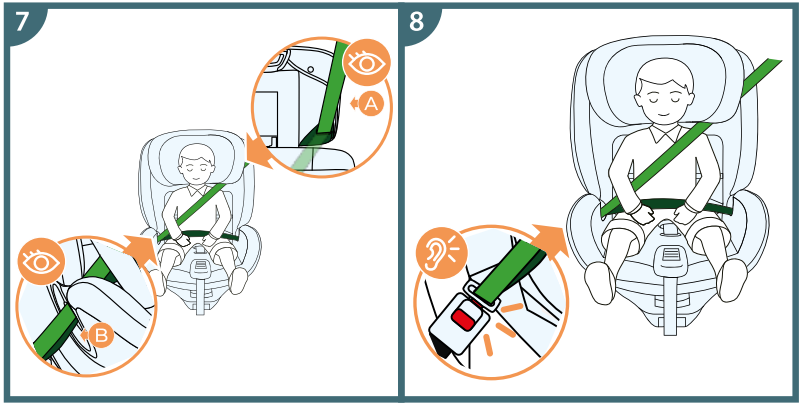
1. Instala la silla sobre el asiento a favor de la marcha mediante los conectores ISOFIX. Si la silla ya está instalada a contramarcha, gírala con el mecanismo de rotación.
2. Empuja la silla lo más posible hacia el asiento del coche y comprueba que esté bien enganchada. Los indicadores de instalación deberían ponerse en verde.
3. Asegura la silla con el cinturón de sujeción Top Tether.
4. Ajusta el reposacabezas a la estatura del niño.
5. Sienta al niño en la silla.
6. Abrocha al niño con el arnés interior.



6.3 Para niños de 100-150 cm de estatura con conectores ISOFIX y el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo.

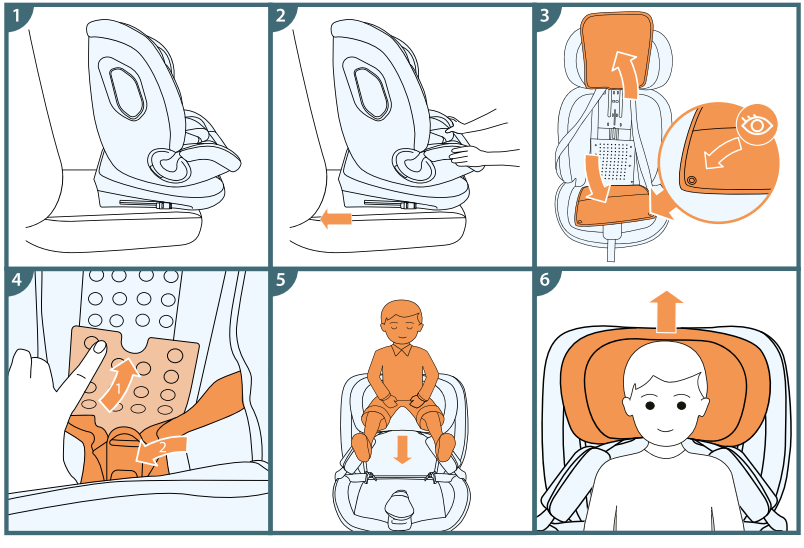
¡Importante! Cuando un niño de 100-150 cm de estatura use la silla, esta debe colocarse en posición vertical.

1. Instala la silla sobre el asiento a favor de la marcha mediante los conectores ISOFIX.
2. Empuja la silla lo más posible hacia el asiento del coche y comprueba que esté bien enganchada. Los indicadores de instalación deberían ponerse en verde.
3. Destapa la carcasa de la silla desabrochando las sujeciones de sus bordes y abre el compartimento del arnés, que se encuentra dentro de la carcasa.
4. Guarda el arnés de 5 puntos en el compartimento. Si tienes dudas sobre cómo hacerlo, consulta el punto titulado «Cómo guardar el arnés de 5 puntos».
5. Sienta al niño en la silla.
6. Ajusta el reposacabezas a su estatura.



A: Guía del cinturón de hombro
B: Guía del cinturón de cadera

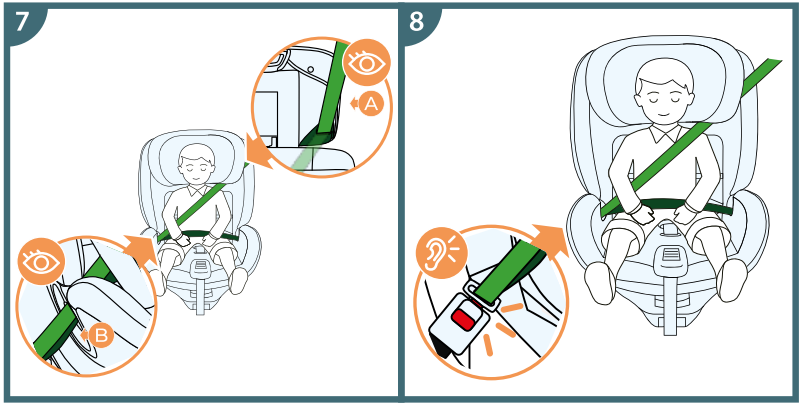
7. Pasa el cinturón de hombro a través de la guía verde.
8. Pasa el cinturón del coche a través de ambas guías del cinturón de cadera. Abrocha el cinturón del coche. Oirás un sonido característico de clic.



6.4 Para niños de 100-150 cm de estatura con el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo.

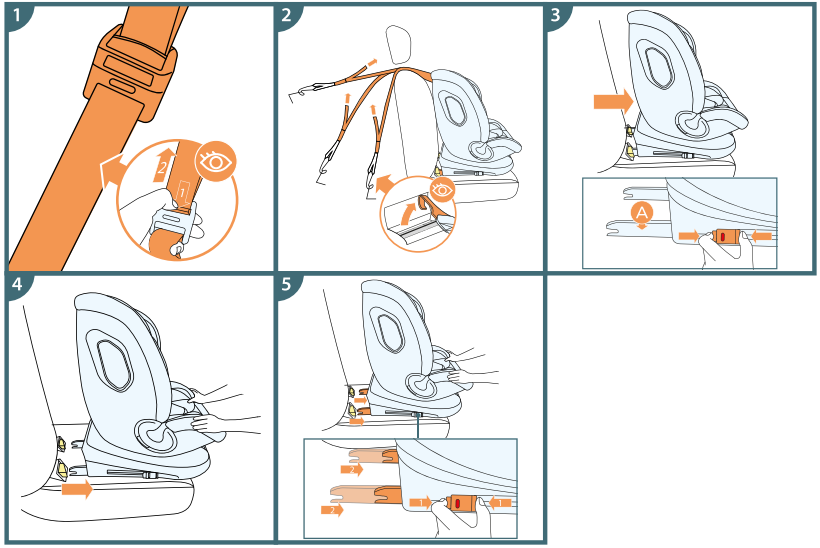
¡Importante! Cuando un niño de 100-150 cm de estatura use la silla, esta debe colocarse en posición vertical.

1. Instala la silla sobre el asiento a favor de la marcha.
2. Empuja la silla lo más posible hacia el asiento del coche.
3. Destapa la carcasa de la silla desabrochando las sujeciones de sus bordes y abre el compartimento del arnés, que se encuentra dentro de la carcasa.
4. Guarda el arnés de 5 puntos en el compartimento. Si tienes dudas sobre cómo hacerlo, consulta el punto titulado «Cómo guardar el arnés de 5 puntos».
5. Sienta al niño en la silla.
6. Ajusta el reposacabezas a su estatura.



A: **Guía del cinturón de hombro**
B: **Guía del cinturón de cadera**

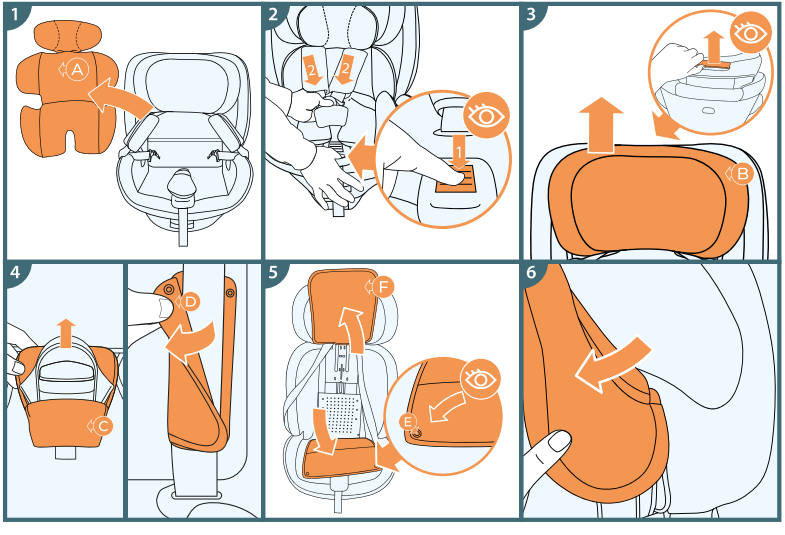
7. Pasa el cinturón de hombro a través de la guía verde.
8. Pasa el cinturón del coche a través de ambas guías del cinturón de cadera. Abrocha el cinturón del coche. Oirás un sonido característico de clic.



A: Brazos ISOFIX

7.0 Desmontaje de la silla (sistema de sujeción ISOFIX)

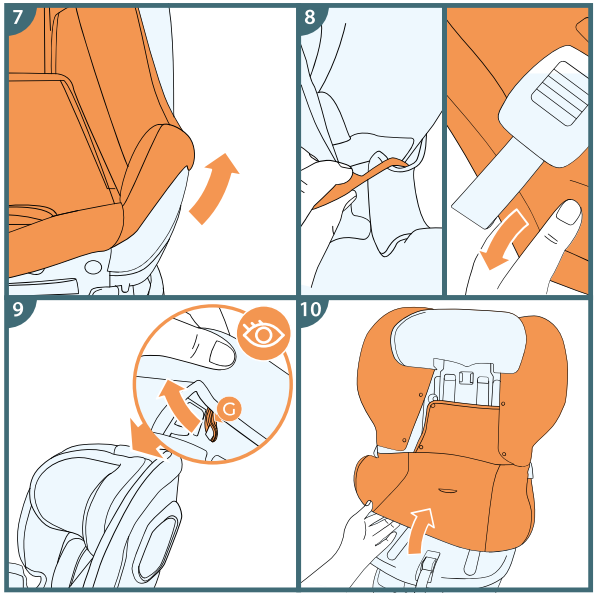
1. Afloja el cinturón Top Tether pulsando el botón de liberación mientras tiras del cinturón.
2. Retira el gancho de sujeción del punto de fijación del vehículo.
3. Pulsa al mismo tiempo los botones de liberación de ISOFIX en ambos brazos de los conectores ISOFIX (los indicadores deben cambiar de color a rojo).
4. Saca la silla de las guías ISOFIX.
5. Vuelve a introducir los brazos ISOFIX en la base de la silla.



A: Reductor
B: Reposacabezas
C: Acolchado de la hebilla
D: Almohadilla de hombro
E: Forro de la parte delantera del respaldo de la silla
F: Cierre

7.1 Desmontaje del forro

1. Saca el reductor.
2. Afloja al máximo el cinturón de seguridad pulsando el botón y tirando de él. **¡Recuerda! No tires de las almohadillas de hombros.**
3. Coloca el reposacabezas en la posición más alta.
4. Saca las almohadillas de hombros y el protector de la hebilla.
5. Desengancha los cierres que sujetan el forro a la parte delantera del respaldo de la silla.
6. Retira la tela del reposacabezas empezando por los laterales.



G: Goma de fijación de la tela

7. Empezando por el asiento de la silla, retira el forro por sus laterales.
8. Tira de la tela para sacarla de las guías del cinturón de cadera y del botón de regulación del arnés.
9. Tira de la goma que se encuentra en la parte posterior del respaldo de la silla para desengancharla. **¡Atención! Fíjate en que ambas gomas se hayan desenganchado.**
9. Desliza toda la tela y pásala a través de la parte superior de la silla.

7.2 Montaje del forro

Para volver a colocar el forro, simplemente realiza la secuencia anterior al revés. Ajusta el forro a los puntos de sujeción de la silla. Empieza instalando el forro en la carcasa de la silla y acaba en la parte del reposacabezas.

¡Importante**!** Acuérdate de enganchar ambas gomas de fijación en la parte posterior del forro.

8.0. Limpieza

ATENCIÓN No uses la silla sin forro.

• El forro se puede quitar y lavar a máquina a 30 °C.
• Sigue las instrucciones de lavado que se indican en la etiqueta del forro. En caso de lavar a una temperatura superior a 30 °C, los colores pueden desteñirse. • No centrifugues ni seques el forro en secadora, ya que se pueden despegar las capas de la tela.
• El forro no se debe exponer al sol de manera prolongada.
• Los elementos de plástico se pueden limpiar con agua y jabón diluido.
• No uses detergentes agresivos (como disolventes).
• El arnés se puede lavar con agua tibia y jabón.

¡Advertencia! Nunca retires los cierres de metal de los cinturones.

El contenido completo de las Condiciones de la Garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

Kinderkraft

(AR) إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها! ضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial

kinderkraft

kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland